



a **xylem** brand



Utility Hand Pumps

Models 33745-0000, 33760-0000, 33799-0000
34060-0010, 34060-0130

INSTRUCTIONS MANUAL

- FR** POMPES UTILITAIRES MANUELLES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
 - DE** HANDBETRIEBENE VERSORGUNGSPUMPEN
BEDIENUNGSANLEITUNG
 - IT** POMPE MANUALI DI SERVIZIO
MANUALE DI ISTRUZIONI
 - NL** HANDPOMPEN VOOR NUTSVOORZIENINGEN
GEBRUIKSAANWIJZING
 - SE** MANUELLA NYTTOPUMPAR
INSTRUKTIONSMANUAL
 - ES** BOMBAS DE MANO UTILITARIAS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
-

Utility Hand Pumps

GENERAL INFORMATION

Jabsco Utility Hand Pumps include bilge pumping, oil draining, diesel fuel transfer, and many other liquid transfer applications.

NOTE: Oil temperature should not exceed 140°F (60°C).

Long life brass cylinders, high-quality oil resistant plungers, intake and discharge caps are used. Some models include hose(s) or adjustable mounting brackets. Available in two sizes 1-3/4" and 1-1/4" diameter cylinders.



WARNING: Explosion hazard. Do not pump gasoline, solvents, thinners or other flammable liquids with flash point below 100°F (37.8°C). To do so can cause an explosion resulting in injury or death.



MAINTENANCE

PUMPS USED IN DIESEL FUEL APPLICATIONS MUST BE FLUSHED CLEAN AFTER USE TO PREVENT NEOPRENE PART DISTORTION.

To disassemble pump for cleaning and repair, pull handle out approximately 4" and place screwdrivers carefully under bottom of support cap and over outside of cylinder roll. Lift up on screwdriver and pry off support cap. Pull out plunger shaft assembly. Lift full floating plunger off seat and clean between cup and seat. Remove intake cap in same way as spout cap. Take disc valve from cylinder and clean under neoprene flapper. Run a rag through the cylinder for cleaning for cleaning. To reassemble pump, place disc valve in cylinder, snap intake cap back onto cylinder being sure undercut in cap is over cylinder roll. Insert plunger shaft assembly into cylinder and snap spout cap over cylinder roll.

Oil pump internally and coat exterior brass cylinder with corrosion inhibitor or light oil for storage.

SPECIFICATIONS

Model	Strokes per Gal	Cylinder dia.	Stroke length	Overall length	Hose connection	Hose supplies	Wt. Lbs.
33745-0000	7	1-3/4"	14"	22-1/2"	1"	NONE	4.0
33760-0000	15	1-1/4"	13"	17"	1/2"	5' of 1/2"	1.5
33799-0000	26	1-1/4"	7-1/2"	12"	1/2"	3' of 1/2" 40" of 5/16" 40" of 1/4"	2.0
34060-0010	40	1-1/4"	4-5/8"	10-1/4"	1/2"	2' of 1/2" 40" of 1/4"	1.0

SPECIAL PURPOSE PUMP*

34060-0130	Marine Engine Oil Drain Pump with 3/4" female garden hose fitting on suction connection for OMC; and MerCruiser† 3/4 NH Threaded Dip-Stick Tube. Includes 2 feet of 1/2" ID hose.	1.0
------------	---	-----

* PERFORMANCE AND SPECIFICATIONS COMPARABLE TO MODEL 34060-0010.

† MerCruiser is a registered trademark of the Brunswick Corporation.

NOTICE: Do not push dip-stick tube too far into the engine or it may get caught and cause a problem when removing.

HAND PUMP SERVICE KITS

1-1/4" Diameter Cylinder

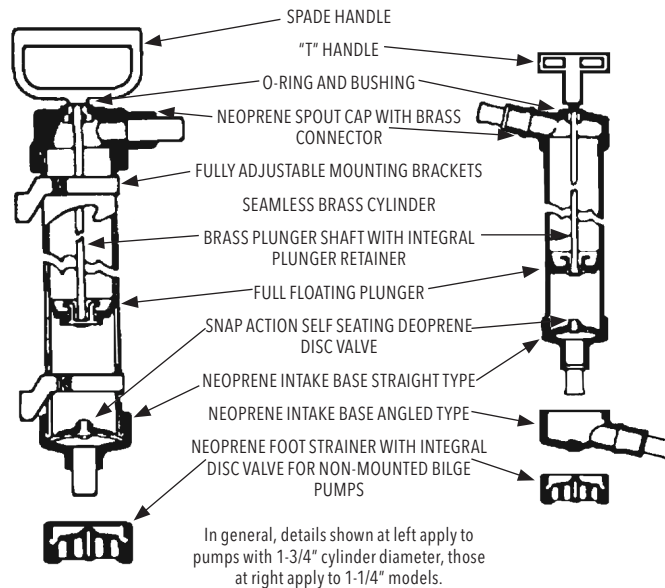
Draw Tube Adapter Kit, (2) Adapters 1/2"OD x 1/4"ID	33857-0010
Draw Tube Kit, 1/2"ID Fitting x 40" 1/4"OD Tubing	33815-0040



1-3/4" Diameter Cylinder

Spade Handle Kit	33785-0020
Service Kit	33748-0000
• O-Ring • Neoprene Spout with Connector • Full Floating Plunger • Straight Intake Base with Connector • Disc Valve - fits either Straight or Angled Intake	





WARRANTY

XYLEM LIMITED WARRANTY WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE OF DEFECTS AND WORKMANSHIP FOR A PERIOD OF 3 YEAR FROM DATE OF MANUFACTURE. THE WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, GUARANTEES, CONDITIONS OR TERMS OF WHATEVER NATURE RELATING TO THE GOODS PROVIDED HEREUNDER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED AND EXCLUDED. EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY LAW, BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY AND SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FOR BREACH OF ANY OF THE FOREGOING WARRANTIES ARE LIMITED TO REPAIRING OR REPLACING THE PRODUCT AND SHALL IN ALL CASES BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY THE BUYER HEREUNDER. IN NO EVENT IS SELLER LIABLE FOR ANY OTHER FORM OF DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, LIQUIDATED, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF INCOME, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PRODUCTION, LOSS OF OPPORTUNITY OR LOSS OF REPUTATION. THIS WARRANTY IS ONLY A REPRESENTATION OF THE COMPLETE LIMITED WARRANTY. FOR A DETAILED EXPLANATION, PLEASE VISIT US AT www.xylem.com/en-us/support/, CALL OUR OFFICE NUMBER LISTED, OR WRITE A LETTER TO YOUR REGIONAL OFFICE.

RETURN PROCEDURE

Warranty returns are conducted through the place of purchase. Please contact the appropriate entity with a receipt of purchase to verify date.

FR POMPES UTILITAIRES MANUELLES

INFORMATIONS GENERALES

Les pompes manuelles utilitaires Jabsco comprennent le pompage de cale, la vidange d'huile, le transfert de carburant diesel et de nombreuses autres applications de transfert de liquides.

NOTE : la température de l'huile ne doit pas dépasser 60°C (140°F).

Des cylindres en laiton de longue durée, des pistons résistants à l'huile de haute qualité, des bouchons d'admission et de décharge sont utilisés. Certains modèles comprennent un ou plusieurs tuyaux ou des supports de montage réglables. Disponible en deux tailles : cylindres de 1-3/4" et 1-1/4" de diamètre.

MAINTENANCE

LES POMPES UTILISÉES DANS LES APPLICATIONS DE CARBURANT DIESEL DOIVENT ÊTRE NETTOYÉES APRÈS UTILISATION POUR ÉVITER LA DÉFORMATION DES PIÈCES EN NÉOPRÈNE.

Pour démonter la pompe pour la nettoyer et la réparer, tirez la poignée d'environ 4" et placez soigneusement les tournevis sous le bas du capuchon de support et à l'extérieur du rouleau de

cylindre. Soulevez le tournevis et retirez le capuchon de support. Retirez l'ensemble de l'arbre du piston. Soulevez le piston flottant entièrement du siège et nettoyez entre la coupelle et le siège. Retirez le bouchon d'admission de la même manière que le bouchon du bec. Retirez la valve à disque du cylindre et nettoyez-la sous le clapet en néoprène. Passez un chiffon dans le cylindre pour le nettoyage. Pour remonter la pompe, placez le clapet à disque dans le cylindre, remettez le bouchon d'admission sur le cylindre en vous assurant que la contre-dépouille du bouchon se trouve sur le rouleau du cylindre. Insérez l'ensemble de l'arbre du piston dans le cylindre et enclenchez le capuchon du bec sur le rouleau du cylindre.

Huilez la pompe intérieurement et enduisez le cylindre extérieur en laiton d'un inhibiteur de corrosion ou d'une huile légère pour le stockage.



AVERTISSEMENT : Risque d'explosion. Ne pompez pas d'essence, de solvants, de diluants ou d'autres liquides inflammables dont le point d'éclair est inférieur à 37,8 °C (100 °F). Cela pourrait provoquer une explosion entraînant des blessures ou la mort.



SPÉCIFICATIONS

Modèle	Coups par gallon	Diamètre du cylindre	Longueur de course	Longueur globale	Raccord des tuyaux	Alimentation des tuyaux	Poids en livres
33745-0000	7	1-3/4"	14"	22-1/2"	1"	RIEN	4.0
33760-0000	15	1-1/4"	13"	17"	1/2"	5' de 1/2"	1.5
33799-0000	26	1-1/4"	7-1/2"	12"	1/2"	3' de 1/2" 40" de 5/16" 40" de 1/4"	2.0
34060-0010	40	1-1/4"	4-5/8"	10-1/4"	1/2"	2' de 1/2" 40" de 1/4"	1.0

POMPE SPECIALISEE*

34060-0130	La pompe de vidange d'huile pour moteur marin dotée d'un raccord de tuyau femelle de 3/4" sur le raccord d'aspiration OMC ; et un tuyau de jauge fileté de † 3/4 NH. Inclut un tuyau de 2 pieds de 1/2".	1.0
------------	--	-----

* PERFORMANCES ET SPÉCIFICATIONS COMPARABLES AU MODÈLE 34060-0010.

† MerCruiser est une marque déposée de la Brunswick Corporation.

AVIS : ne poussez pas le tube de la jauge trop loin dans le moteur, car il pourrait se coincer et causer un problème lors de la dépose.

KITS D'ENTRETIEN POUR POMPE À MAIN

Cylindre de 1-1/4" de diamètre

Kit d'adaptateurs pour tube de tirage, (2) adaptateurs
1/2" OD x 1/4" ID 33857-0010
Kit de tube de tirage, raccord 1/2" ID x tube 40" 1/4" OD 33815-0040



Cylindre de 1-3/4" de diamètre

Kit de poignée de bêche 33785-0020

Kit de service 33748-0000

- Joint torique
- Bec en néoprène avec connecteur
- Plongeur entièrement flottant
- Base d'admission droite avec connecteur
- Valve à disque - s'adapte à l'admission droite ou coudée



GARANTIE

LA GARANTIE LIMITÉE XYLEM GARANTIT CE PRODUIT ÊTRE EXEMPT DE DÉFAUTS ET DE FABRICATION PENDANT UNE PÉRIODE DE 3 ANS À COMPTER DE LA DATE DE FABRICATION. LA GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, LES GARANTIES, LES CONDITIONS OU LES TERMES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT RELATIFS AUX BIENS FOURNIS EN VERTU DES PRÉSENTES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT REJETÉES ET EXCLUES. SAUF DISPOSITION CONTRAIRE DE LA LOI, LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR ET LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DU VENDEUR EN CAS DE VIOLATION DE L'UNE DES GARANTIES PRÉCÉDENTES SONT LIMITÉS À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET SERONT DANS TOUS LES CAS LIMITÉS AU MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR EN VERTU DES PRÉSENTES. EN AUCUN CAS LE VENDEUR N'EST RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE FORME DE DOMMAGES, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, LIQUIDÉS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU SPÉCIAUX, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LA PERTE D'ÉCONOMIES OU DE REVENUS ANTICIPÉS, LA PERTE DE REVENU, LA PERTE D'ACTIVITÉ, LA PERTE DE PRODUCTION, LA PERTE D'OPPORTUNITÉ OU LA PERTE DE RÉPUTATION. CETTE GARANTIE N'EST QU'UNE REPRÉSENTATION DE LA GARANTIE LIMITÉE COMPLÈTE. POUR UNE EXPLICATION DÉTAILLÉE, VEUILLEZ NOUS RENDRE VISITE À L'ADRESSE www.xylem.com/fr-fr/support/, APPELER NOTRE NUMÉRO DE BUREAU INDIQUÉ, OU ÉCRIRE UNE LETTRE À VOTRE BUREAU RÉGIONAL.

PROCÉDURE DE RETOUR

Les retours de garantie sont effectués par le lieu d'achat. Veuillez contacter l'entité appropriée avec un reçu d'achat pour vérifier la date.

ALLGEMEINE HINWEISE

Zu den Mehrzweck-Handpumpen von Jabsco gehören Bilgenpumpen, Ölentleerung, Dieselmotorkraftstoffförderung und viele andere Flüssigkeitsförderungsanwendungen.

HINWEIS: Die Öltemperatur darf maximal 60°C (140°F) betragen.

Die Pumpen setzen sich aus langlebigen Messingzylindern und hochwertigen Kolben, Ansaug- und Auslasskappen aus ölbeständigem Material zusammen. Manche Modelle sind mit einem oder mehreren Schläuchen oder verstellbaren Montagehalterungen versehen. Die Pumpen sind in zwei Größen mit einem Zylinderdurchmesser von 1-3/4" oder 1-1/4" erhältlich.

WARTUNG

BEI ANWENDUNGEN MIT DIESELKRAFTSTOFF MUSS DIE PUMPE NACH GEBRAUCH SAUBER GESPÜLT WERDEN, UM EIN VERFORMEN DER NEOPRENTTEILE ZU VERMEIDEN.

ZUm die Pumpe zum Reinigen und Reparieren zu zerlegen, ziehen Sie den Griff etwa 10 cm heraus und platzieren Sie die Schraubendreher vorsichtig unter der Unterseite der Stützkappe und über der Außenseite der Zylinderrolle. Heben Sie den Schraubendreher an und hebeln Sie die Stützkappe ab. Ziehen Sie

die Kolbenstangenbaugruppe heraus. Heben Sie den vollständig schwimmenden Kolben vom Sitz ab und reinigen Sie ihn zwischen Becher und Sitz. Entfernen Sie die Einlasskappe auf die gleiche Weise wie die Ausgusskappe. Nehmen Sie das Scheibenventil vom Zylinder und reinigen Sie es unter der Neoprenklappe. Führen Sie zum Reinigen einen Lappen durch den Zylinder. Um die Pumpe wieder zusammenzubauen, setzen Sie das Scheibenventil in den Zylinder ein, schnappen Sie die Einlasskappe wieder auf den Zylinder und achten Sie darauf, dass die Aussparung in der Kappe über der Zylinderrolle liegt. Setzen Sie die Kolbenstangenbaugruppe in den Zylinder ein und lassen Sie die Ausgusskappe über der Zylinderrolle einrasten.

Ölen Sie die Innenflächen der Pumpe ein; für die Lagerung tragen Sie Korrosionsschutzmittel oder leichtes Öl auf das Äußere des Messingzylinders auf.



WARNUNG: Explosionsgefahr. Pumpen Sie kein Benzin, Lösungsmittel, Verdünner oder andere brennbare Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt unter 37,8 °C (100 °F). Dies kann eine Explosion verursachen, die zu Verletzungen oder zum Tod führen kann.



TECHNISCHE DATEN

Modell	Hübe pro Gallone	Zylinderdurchmesser	Hublänge	Gesamtlänge	Rohrstutzen	Schlauchzubehör	Gewicht (lb)
33745-0000	7	1-3/4"	14"	22-1/2"	1"	KEINER	4.0
33760-0000	15	1-1/4"	13"	17"	1/2"	5' von 1/2"	1.5
33799-0000	26	1-1/4"	7-1/2"	12"	1/2"	3' von 1/2" 40" von 5/16" 40" von 1/4"	2.0
34060-0010	40	1-1/4"	4-5/8"	10-1/4"	1/2"	2' von 1/2" 40" von 1/4"	1.0

SPEZIALPUMPE*

34060-0130	Ölabsaugpumpe für Schiffsmotoren mit 3/4"-Anschluss für Gartenschlauch mit Innengewinde am Sauganschluss für OMC sowie MerCruiser† 3/4 NH-Gewinde-Tauchrohr. Komplet mit 1/2"-Schlauch (60 cm lang).	1.0
------------	--	-----

*TECHNISCHE DATEN VERGLEICHBAR MIT MODELL 34060-0010.

† MerCruiser ist ein eingetragenes Warenzeichen der Brunswick Corporation.

HINWEIS: Schieben Sie das Ölmessrohr nicht zu weit in den Motor, da es sich sonst verfangen und beim Herausziehen Probleme verursachen könnte.

SERVICE-KITS FÜR HANDPUMPEN

Zylinder mit 1-1/4 Zoll Durchmesser

Zugrohr-Adaptersatz, (2) Adapter 1/2 Zoll	
Außendurchmesser x 1/4 Zoll Innendurchmesser	33857-0010
Zugrohrsatz, 1/2-Zoll-ID-Anschluss x 40-Zoll-1/4-Zoll-AD-Schlauch	33815-0040



Zylinder mit 1-3/4 Zoll Durchmesser

Spatengriff-Kit 33785-0020

Service-Kit 33748-0000

- O-Ring
- Neopren-Auslauf mit Anschluss
- Vollständig schwimmender Kolben
- Gerader Ansaugsockel mit Anschluss
- Scheibenventil – passt entweder auf geraden oder abgewinkelten Einlass



GARANTIE

DIE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE VON XYLEM GEWÄHRLEISTET, DASS DIESES PRODUKT FÜR EINEN ZEITRAUM VON 3 JAHREN AB HERSTELLUNGSDATUM FREI VON MÄNGELN UND EINWANDFREIER VERARBEITUNG IST. DIE GARANTIE GILT AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, ZUSICHERUNGEN, BEDINGUNGEN ODER BESTIMMUNGEN JEDLICHER ART IN BEZUG AUF DIE HIERUNTER GELIEFERTEN WAREN, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG ALLER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE HIERMIT AUSDRÜCKLICH ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN. VORBEHALTLICH ANDERSLAUTENDER GESETZLICHER BESTIMMUNGEN BESCHRÄNKEN SICH DAS AUSSCHLIESSLICHE RECHTSMITTEL DES KÄUFERS UND DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS BEI VERLETZUNG EINER DER VORSTEHENDEN GARANTIEEN AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ DES PRODUKTS UND SIND IN ALLEN FÄLLEN AUF DEN VOM KÄUFER GEZAHLTEN BETRAG BESCHRÄNKT. IN KEINEM FALL HAFTET DER VERKÄUFER FÜR IRGEND EINE ANDERE FORM VON SCHÄDEN, SEI ES DIREKTER, INDIKTER, LIQUIDIERTER, BEILÄUFIGER, FOLGESCHADEN, STRAFSCHADENERSATZ, EXEMPLARISCHER SCHADENERSATZ ODER BESONDERER SCHADENERSATZ, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENEN GEWINN, ENTGANGENE EINSPARUNGEN ODER EINNAHMEN, EINKOMMENSVERLUSTE, GESCHÄFTSVERLUSTE, PRODUKTIONS-VERLUSTE, ENTGANGENE GELEGENHEIT ODER RUFSCHÄDIGUNG. DIESE GARANTIE IST NUR EINE DARSTELLUNG DER VOLLSTÄNDIGEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE. FÜR EINE AUSFÜHRLICHE ERKLÄRUNG BESUCHEN SIE UNS BITTE UNTER www.xylem.com/de-de/support/, RUFEN SIE UNSERE ANGEGEBENE BÜRONUMMER AN ODER SCHREIBEN SIE EINEN BRIEF AN IHR REGIONALBÜRO.

RÜCKKEHRVERFAHREN

Garantierückgaben werden über den Ort des Kaufs abgewickelt. Bitte wenden Sie sich mit dem Kaufbeleg an die zuständige Stelle, um das Datum zu überprüfen.

IT POMPE MANUALI DI SERVIZIO

INFORMAZIONI GENERALI

Le pompe manuali Jabsco Utility comprendono il pompaggio di sentina, il drenaggio dell'olio, il trasferimento di carburante diesel e molte altre applicazioni di trasferimento di liquidi.

NOTA: La temperatura dell'olio non deve superare i 60°C (140°F).

Sono utilizzati cilindri in ottone a lunga vita utile, pistoni di alta qualità resistenti agli oli, cappellotti di aspirazione e di scarico. Alcuni modelli sono provvisti di tubo(i) flessibile(i) o di staffe di montaggio regolabili. Disponibili in due misure; diametro dei cilindri 1-3/4" e 1-1/4".

MANUTENZIONE

LE POMPE UTILIZZATE IN APPLICAZIONI CHE IMPIEGANO CARBURANTE DIESEL DEVONO ESSERE SOTTOPOSTE A LAVAGGIO DOPO L'USO PER EVITARE LA DEFORMAZIONE DELLE PARTI IN NEOPRENE.

Per smontare la pompa per la pulizia e la riparazione, estrarre la maniglia di circa 4 pollici e posizionare con attenzione i cacciaviti sotto il fondo del cappuccio di supporto e sopra l'esterno del

ruolo del cilindro. Sollevare il cacciavite e staccare il cappuccio del supporto. Estrarre il gruppo dell'asta dello stantuffo. Sollevare lo stantuffo flottante completo dal sedile e pulire tra la tazza e il sedile. Rimuovere il tappo di aspirazione allo stesso modo del tappo del beccuccio. Prendere la valvola a disco dal cilindro e pulirla sotto la linguetta in neoprene. Passare uno straccio attraverso il cilindro per la pulizia. Per rimontare la pompa, posizionare la valvola a disco nel cilindro, far scattare nuovamente il tappo di aspirazione sul cilindro assicurandosi che il sottosquadro del tappo sia sopra il ruolo del cilindro. Inserire il gruppo dell'asta dello stantuffo nel cilindro e far scattare il cappuccio del beccuccio sul ruolo del cilindro.

Oliare la pompa internamente e ricoprire la parte esterna del cilindro in ottone con un inibitore di corrosione o con olio leggero per la conservazione.



ATTENZIONE: Pericolo di esplosione. Non pompare benzina, solventi, diluenti o altri liquidi infiammabili con punto di infiammabilità inferiore a 37,8°C (100°F). Ciò può causare un'esplosione con conseguenti lesioni o morte.



SPECIFICHE TECNICHE

Modello	Colpi per gallone	Diametro cilindro	Lunghezza corsa	Lunghezza totale	Raccordo del tubo flessibile	Forniture tubo flessibile	Peso. Lbs.
33745-0000	7	1-3/4"	14"	22-1/2"	1"	NESSUNO	4.0
33760-0000	15	1-1/4"	13"	17"	1/2"	5' di 1/2"	1.5
33799-0000	26	1-1/4"	7-1/2"	12"	1/2"	3' di 1/2" 40" di 5/16" 40" di 1/4"	2.0
34060-0010	40	1-1/4"	4-5/8"	10-1/4"	1/2"	2' di 1/2" 40" di 1/4"	1.0

POMPA PER IMPIEGHI SPECIALI*

34060-0130	Pompa di scarico dell'olio per motori marini con raccordo per tubo da giardino femmina da 3/4" sul raccordo di aspirazione per OMC; e tubo astina† filettato MerCruiser 3/4 NH. Include 2 piedi di tubo (c.ca 60 cm) da 1/2".	1.0
------------	---	-----

* PRESTAZIONE E SPECIFICHE COMPARABILI AL MODELLO 34060-0010.

† MerCruiser è un marchio di fabbrica registrato di Brunswick Corporation.

AVVISO: Non spingere il tubo dell'astina troppo a fondo nel motore o potrebbe impigliarsi e causare un problema durante la rimozione.

KIT DI SERVIZIO POMPA A MANO

Cilindro di diametro 1-1/4"

Kit adattatore tubo di prelievo, (2) adattatori 1/2"OD x 1/4"ID 33857-0010

Kit tubo di prelievo, raccordo diametro interno 1/2" x tubo diametro esterno 40" 1/4". 33815-0040



Cilindro diametro 1-3/4"

Kit manico a forcina 33785-0020

Kit di servizio 33748-0000

- O-ring
- Beccuccio in neoprene con connettore
- Stantuffo completamente flottante
- Base di aspirazione dritta con connettore
- Valvola a disco: adatta sia all'aspirazione dritta che ad angolo



GARANZIA

LA GARANZIA LIMITATA XYLEM GARANTISCE CHE QUESTO PRODOTTO È ESENTE DA DIFETTI E DI LAVORAZIONE PER UN PERIODO DI 3 ANNI DALLA DATA DI FABBRICAZIONE. LA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE, LE GARANZIE, LE CONDIZIONI O I TERMINI DI QUALSIASI NATURA RELATIVI ALLE MERCI FORNITE IN QUESTO CONTESTO, COMPRESSE, SENZA LIMITAZIONE, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE, CHE SONO QUI ESPRESSAMENTE DISCONOSCIUTE ED ESCLUSE. SALVO QUANTO DIVERSAMENTE PREVISTO DALLA LEGGE, IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE È LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE PER LA VIOLAZIONE DI UNA QUALSIASI DELLE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO LIMITATI ALLA RIPARAZIONE O ALLA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO E SARANNO IN OGNI CASO LIMITATI ALL'IMPORTO PAGATO DALL'ACQUIRENTE AI SENSI DEL PRESENTE DOCUMENTO. IN NESSUN CASO IL VENDITORE È RESPONSABILE PER QUALSIASI ALTRA FORMA DI DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, LIQUIDATO, INCIDENTALE, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE O SPECIALE, INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, LA PERDITA DI PROFITTO, LA PERDITA DI RISPARMI O ENTRATE PREVISTE, LA PERDITA DI REDDITO, LA PERDITA DI AFFARI, LA PERDITA DI PRODUZIONE, LA PERDITA DI OPPORTUNITÀ O LA PERDITA DI REPUTAZIONE. LA PRESENTE GARANZIA È SOLO UNA RAPPRESENTAZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA COMPLETA. PER UNA SPIEGAZIONE DETTAGLIATA, VISITATE IL SITO www.xylen.com/it-it/support/, CHIAMATE IL NUMERO DEL NOSTRO UFFICIO O SCRIVETE UNA LETTERA ALLA VOSTRA SEDE REGIONALE.

PROCEDURA DI RESTITUZIONE

Le restituzioni in garanzia vengono effettuate tramite il luogo di acquisto. Si prega di contattare l'ente competente con la ricevuta d'acquisto per verificare la data.

NL HANDPOMPEN VOOR NUTSVOORZIENINGEN

ALGEMENE INFORMATIE

Jabsco Utility-handpompen omvatten lenspompen, olieafvoer, overdracht van dieselbrandstof en vele andere toepassingen voor vloeistofoverdracht.

OPMERKING: de olietemperatuur mag niet hoger zijn dan 60°C (140°F).

Er wordt gebruik gemaakt van cilinders uit messing met een lange levensduur, hoogwaardige oliebestendige pompelaars, aanzuig- en afvoerdoppen. Sommige modellen bevatten slang(en) of verstelbare montagebeugels. Cilinders verkrijgbaar in twee maten: diameter 1-3/4" en 1-1/4".

ONDERHOUD

POMPEN DIE WORDEN GEBRUIKT IN TOEPASSINGEN MET DIESELBRANDSTOF MOETEN NA GEBRUIK WORDEN SCHOONGESPOELD OM VERVORMING VAN DE NEOPREEN

ONDERDELEN TE VOORKOMEN.

Om de pomp te demonteren voor reiniging en reparatie, trekt u de hendel ongeveer 10 cm naar buiten en plaatst u de schroevendraaier voorzichtig onder de onderkant van de steunkap en over de buitenkant van de cilinderrol. Til de schroevendraaier op en verwijder de steunkap. Trek de plunjerconstructie eruit. Til de volledig zwevende plunjer van de zitting en reinig tussen de beker en de zitting. Verwijder de inlaatdop op dezelfde manier als de tuitdop. Neem de schijfklep uit de cilinder en reinig deze onder de neopreenflap. Haal een doek door de cilinder om deze schoon te maken. Om de pomp weer in elkaar te zetten, plaatst u het schijfventiel in de cilinder, klikt u de inlaatdop terug op de cilinder en zorgt u ervoor dat de ondersnijding in de dop zich over de cilinderrol bevindt. Steek de plunjer in de cilinder en klik de dop van de tuit over de cilinderrol.

Olie de pomp inwendig en smeer de buitenkant van de messing cilinder in met een corrosieremmer of een lichte olie voor opslag.



WAARSCHUWING: Explosiegevaar. Pomp geen benzine, oplosmiddelen, verdunners of andere ontvlambare vloeistoffen met een vlammpunt onder 37,8°C (100°F). Dit kan een explosie veroorzaken met letsel of de dood tot gevolg.



SPECIFICATIES

Model	Slagen per gal.	Diameter cilinder	Slaglengte	Totale lengte	Slangaan-sluiting	Benodigdheden slang	Gewicht lbs
33745-0000	7	1-3/4"	14"	22-1/2"	1"	GEEN	4.0
33760-0000	15	1-1/4"	13"	17"	1/2"	5' van 1/2"	1.5
33799-0000	26	1-1/4"	7-1/2"	12"	1/2"	3' van 1/2" 40" van 5/16" 40" van 1/4"	2.0
34060-0010	40	1-1/4"	4-5/8"	10-1/4"	1/2"	2' van 1/2" 40" van 1/4"	1.0

POMP VOOR SPECIALE DOELEINDEN*

34060-0130	Oliefuillappomp voor scheepsmotoren met 3/4" vrouwelijke tuinslangkoppeling op zuigeraansluiting voor OMC; en MerCruiser† 3/4 NH peilstokbuis met schroefdraad. Inclusief 0,6 m (2 feet) 1/2"-sling.	1.0
------------	--	-----

* PRESTATIES EN SPECIFICATIES VERGELIJKBAAR MET MODEL 34060-0010.

† MerCruiser is een gedeponeerd handelsmerk van de Brunswick Corporation.

OPMERKING: duw de buis van de peilstok niet te ver in de motor, anders kan hij klem komen te zitten en een probleem veroorzaken bij het verwijderen.

HANDPOMP SERVICE KITS

1-1/4 "Diameter Cilinder

Trekbusadapterset, (2) adapters 1/2" buitendiameter x 1/4" binnendiameter	33857-0010
Trekbusset, 1/2" binnendiameter fitting x 40" 1/4" buitendiameter slang	33815-0040



1-3/4 "Diameter Cilinder

Spadehandgreepset	33785-0020
Servicepakket	33748-0000
• O-ring • Neopreen uitloop met connector • Volledig drijvende plunjer • Rechte inlaatbasis met connector • Schijfklep - past op rechte of schuine inlaat	



GARANTIE

DE BEPERKTE GARANTIE VAN XYLEM GARANDEERT DAT DIT PRODUCT VRIJ IS VAN DEFECTEN EN VAKMANSCHAP VOOR EEN PERIODE VAN 3 JAAR VANAF DE FABRICAGEDATUM. DE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN KOMT IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIJGENDE GARANTIES, WAARBORGEN, VOORWAARDEN OF BEPALINGEN VAN WELKE AARD DAN OOK MET BETREKKING TOT DE GOEDEREN DIE HIERONDER WORDEN GELEVERD, MET INBEGRIIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT ALLE STILZWIJGENDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, DIE HIERBIJ UITDRUKKELIJK WORDEN AFGEWEEZEN EN UITGESLOTEN. BEHALVE INDIEN WETTELIJK ANDERS BEPAALD, IS HET EXCLUSIEVE RECHTSMIDDEL VAN DE KOPER EN DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER VOOR INBREUKEN OP EEN VAN DE VOORGAANDE GARANTIES BEPERKT TOT DE REPARATIE OF VERVANGING VAN HET PRODUCT EN ZAL IN ALLE GEVALLEN BEPERKT ZIJN TOT HET BEDRAG DAT DE KOPER OP GROND HIERVAN HEEFT BETAALD. IN GEEN GEVAL IS DE VERKOPER AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE ANDERE VORM VAN SCHADE, HETZIJ DIRECTE, INDIRECTE, GELIQUIDEERDE, INCIDENTELE, GEVOLG-, PUNITIEVE, EXEMPLARISCHE OF SPECIALE SCHADE, MET INBEGRIIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTDERIVING, VERLIES VAN VERWACHTTE BESPARINGEN OF INKOMSTEN, VERLIES VAN INKOMSTEN, VERLIES VAN ZAKEN, VERLIES VAN PRODUCTIE, VERLIES VAN KANSEN OF VERLIES VAN REPUTATIE. DEZE GARANTIE IS SLECHTS EEN WEERGAVE VAN DE VOLLEDIGE BEPERKTE GARANTIE. VOOR EEN GEDETAILEERDE UITLEG, BEZOEK ONS OP www.xylem.com/nl-nl/support/, BEL ONS VERMELDE KANTOORNUMMER, OF SCHRIJF EEN BRIEF NAAR UW REGIONAAL KANTOOR.

TERUGKEERPROCEDURE

Retourzendingen onder garantie verlopen via de plaats van aankoop. Neem contact op met de juiste instantie met een aankoopbewijs om de datum te verifiëren.

SE MANUELLA NYTTOPUMP

ALLMÄN INFORMATION

Jabsco Utility Handpumpar inkluderar länspumpning, oljeavtappning, dieselbränsleöverföring och många andra applikationer för vätskeöverföring.

OBSERVERA: Oljetemperaturen bör inte överskrida 60°C (140°F).

Hållbara mässingscylindrar, högkvalitativa oljebeständiga kolvar, inlopps- och utloppslock används. Vissa modeller inkluderar slang(ar) eller justerbara monteringsfästen. Tillgängliga i två storlekar med diametercylinder 1-3/4" och 1-1/4".

UNDERHÅLL

PUMPAR SOM ANVÄNDS I DIESELBRÄNSLEANVÄNDNINGAR MÅSTE SPOLAS RENA EFTER ANVÄNDNING FÖR ATT FÖRHINDRA FÖRSTÖRING AV NEOPRENDELAR.

För att demontera pumpen för rengöring och reparation, dra ut handtaget cirka 4" och placera skruvmejslar försiktigt under botten av stödlocket och över utsidan av cylinderrullen. Lyft upp

på skruvmejseln och bänd bort stödkåpan. Dra ut kolvaxelenheten. Lyft den helt flytande kolven från sätet och rengör mellan koppen och sätet. Ta bort insugningslocket på samma sätt som piplocket. Ta skivventilen från cylindern och rengör under neoprenklaffen. Kör en trasa genom cylindern för rengöring för rengöring. För att återmontera pumpen, placera skivventilen i cylindern, snäpp tillbaka insugningslocket på cylindern och se till att underskärningen i locket är över cylinderrullen. Sätt in kolvaxelenheten i cylindern och snäpp piplocket över cylinderrullen.

Olja pumpen inuti och täck den yttre mässingscylindern med korrosionshämmare eller lätt olja inför förvaring.



WARNING: Explosionsrisk. Pumpa inte bensin, lösningsmedel, thinner eller andra brandfarliga vätskor med flampunkt under 37,8°C (100°F). Att göra det kan orsaka en explosion som leder till skada eller dödsfall.



SPECIFIKATIONER

Modell	Drag per gallon	Cylinder-diameter	Draglängd	Totallängd	Slang-anslutning	Slangtillförsel	Vikt pund.
33745-0000	7	1-3/4"	14"	22-1/2"	1"	INGEN	4.0
33760-0000	15	1-1/4"	13"	17"	1/2"	5' av 1/2"	1.5
33799-0000	26	1-1/4"	7-1/2"	12"	1/2"	3' av 1/2" 40" av 5/16" 40" av 1/4"	2.0
34060-0010	40	1-1/4"	4-5/8"	10-1/4"	1/2"	2' av 1/2" 40" av 1/4"	1.0

SPECIALPUMP*

34060-0130	Marin Dräneringspump för Motorolja med 3/4" inåtgångat trädgårdsslangfäste för suganslutning för OMC; och MerCruiser† 3/4 NH Gängad Dippinnstub. Inkluderar 2 fot lång 1/2" slang.	1.0
------------	--	-----

* PRESTANDA OCH SPECIFIKATIONER JÄMFÖRBARA MED MODELL 34060-0010.

† MerCruiser är ett registrerat varumärke tillhörande Brunswick Corporation.

OBSERVERA: För inte in doppstickstuben för långt in i motorn för annars kan den fastna och orsaka ett problem vid borttagning.

SERVICEKIT FÖR HANDPUMP

1-1/4" diameter cylinder

Drag Tube Adapter Kit, (2) Adaptrar 1/2"OD x 1/4"ID	33857-0010
Drag Tube Kit, 1/2" ID Fitting x 40" 1/4"OD Tubing	33815-0040



1-3/4" diameter cylinder

Spadhandtagssats 33785-0020

Service Kit 33748-0000

- O-ring
- Neoprenpip med anslutning
- Full flytande kolv
- Rak intagsbas med anslutning
- Skivventil - passar antingen rakt eller vinklat intag



GARANTI

XYLEM BEGRÄNSAD GARANTI GARANTERAR ATT DENNA PRODUKT ÄR FRI FRA DEFECT OCH UTFÖRANDE UNDER EN PERIOD AV 3 ÅR FRÅN TILLVERKNINGSDATUM. GARANTIN ÄR EXKLUSIV OCH ERSÄTTER ALLA ANDRA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, GARANTIER, VILLKOR ELLER BESTÄMMELSER AV VILKET SLAG SOM HELST AVSEENDE DE VAROR SOM TILLHANDAHÅLLS ENLIGT DETTA AVTAL, INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER FÖR SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL, VILKA HÄRMEDE UTTRYCKLIGEN FÖRKASTAS OCH UTESLUTS. OM INTE ANNAT FÖRESKRIVS I LAG, ÄR KÖPARENS EXKLUSIVA RÄTTSMEDEL OCH SÄLJARENS SAMMANLAGDA ANSVAR FÖR BROTT MOT NÅGON AV DE FÖREGÅENDE GARANTIERNAS BEGRÄNSAT TILL ATT REPARERA ELLER BYTA UT PRODUKTEN OCH SKA I SAMTLIGA FALL BEGRÄNSAS TILL DET BELOPP SOM KÖPAREN HAR BETALAT ENLIGT DETTA AVTAL. SÄLJAREN ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVARIG FÖR NÅGON ANNAN FORM AV SKADA, VARE SIG DIREKT, INDIREKT, LIKVIDERAD, TILLFÄLLIG, FÖLJDSKADA, STRAFFSKADA, EXEMPLARISK ELLER SÄRSKILD SKADA, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL FÖRLUST AV VINST, FÖRLUST AV FÖRVÄNTADE BESPARINGAR ELLER INTÄKTER, INKOMSTFÖRLUST, FÖRLUST AV AFFÄRSVERKSAMHET, PRODUKTIONS-FÖRLUST, FÖRLUST AV MÖJLIGHETER ELLER FÖRLUST AV ANSEENDE. DENNA GARANTI ÄR ENDAST EN REPRESENTATION AV DEN FULLSTÄNDIGA BEGRÄNSADE GARANTIN. FÖR EN DETALJERAD FÖRKLARING, BESÖK OSS PÅ www.xylem.com/sv-se/support/, RING VÅRT ANGIVNA KONTORSNUMMER ELLER SKRIV ETT BREV TILL DITT REGIONALA KONTOR.

ÅTERVÄNDADEFÖRFARANDE

Garantiåterlämningar sker via köpstället. Kontakta lämplig enhet med ett kvitto på köpet för att verifiera datumet.

ES BOMBAS DE MANO UTILITARIAS

INFORMACIÓN GENERAL

Las bombas manuales multiusos Jabsco incluyen bombeo de achique, drenaje de aceite, transferencia de combustible diésel y muchas otras aplicaciones de transferencia de líquidos.

NOTA: La temperatura del aceite no debe exceder los 60°C (140°F).

Se usan cilindros de metal duraderos, émbolos de alta calidad resistentes al aceite, tapas de entrada y descarga. Algunos modelos incluyen manguera(s) o soportes de fijación ajustables. Cilindros disponibles en dos tamaños 1-3/4" y 1-1/4" de diámetro.

MANTENIMIENTO

LAS BOMBAS USADAS EN APLICACIONES DE COMBUSTIBLE DIÉSEL DEBEN SER LAVADAS LUEGO DE USAR PARA EVITAR LA DEFORMACIÓN DE LAS PARTES DE NEOPRENO.

Para desmontar la bomba para limpiarla y repararla, saque la manija aproximadamente 4" y coloque los destornilladores con cuidado debajo de la parte inferior de la tapa de soporte y sobre el exterior del rodillo del cilindro. Levante el destornillador y saque la tapa de soporte. Saque el conjunto del eje del émbolo. Levante

completamente el émbolo flotante del asiento y limpie entre la copa y el asiento. Retire la tapa de entrada de la misma manera que la tapa del pico. Saque la válvula de disco del cilindro y límpiela debajo de la aleta de neopreno. Pase un trapo por el cilindro para limpiarlo. Para volver a ensamblar la bomba, coloque la válvula de disco en el cilindro, vuelva a colocar la tapa de entrada en el cilindro y asegúrese de que el corte socavado de la tapa quede sobre el rodillo del cilindro. Inserte el conjunto del eje del émbolo en el cilindro y encaje la tapa del pico sobre el rodillo del cilindro.

Lubrique la bomba internamente y recubra el cilindro de metal por afuera con un inhibidor de corrosión o aceite liviano para su almacenamiento.



ADVERTENCIA: Peligro de explosión. No bombee gasolina, solventes, diluyentes u otros líquidos inflamables con un punto de inflamación inferior a 37,8 °C (100 °F). Si lo hace, puede provocar una explosión que provoque lesiones o la muerte.



ESPECIFICACIONES

Modelo	Carreras por galón	Diámetro del cilindro	Largo de carrera	Largo total	Conexión de manguera	Suministros de manguera	Peso Libras
33745-0000	7	1-3/4"	14"	22-1/2"	1"	NONE	4.0
33760-0000	15	1-1/4"	13"	17"	1/2"	5' of 1/2"	1.5
33799-0000	26	1-1/4"	7-1/2"	12"	1/2"	3' of 1/2" 40" of 5/16" 40" of 1/4"	2.0
34060-0010	40	1-1/4"	4-5/8"	10-1/4"	1/2"	2' of 1/2" 40" of 1/4"	1.0

BOMBA DE PROPÓSITO ESPECIAL*

34060-0130	Bomba Marina de drenaje de aceite de motor con accesorio de manguera de jardín hembra de 3/4" en la conexión de succión para OMC; y MerCruiser† Varilla de nivel roscada de 3/4 NH. Incluye 2 pies de manguera de 1/2".	1.0
------------	---	-----

* RENDIMIENTO Y ESPECIFICACIONES COMPARABLES CON MODELO 34060-0010.

† MerCruiser es una marca registrada de Brunswick Corporation.

AVISO: No empujar la varilla de nivel demasiado hacia adentro del motor ya que puede quedar atrapada y causar un problema al retirarla.

KITS DE SERVICIO PARA BOMBA MANUAL

Cilindro de 1-1/4" de diámetro

Kit de adaptadores de tubo de extracción, (2) adaptadores de 1/2"OD x 1/4"ID	33857-0010
Kit de tubo de extracción, conector de 1/2" de diámetro interior x tubo de 40" de 1/4" de diámetro exterior	33815-0040



Cilindro de 1-3/4" de diámetro

Kit de mango de pala	33785-0020
Kit de servicio	33748-0000
• Junta tórica • Boquilla de neopreno con conector • Émbolo flotante completo • Base de entrada recta con conector • Válvula de disco: se adapta a la entrada recta o en ángulo	



GARANTÍA

LA GARANTÍA LIMITADA DE XYLEM GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO ESTÁ LIBRE DE DEFECTOS Y MANO DE OBRA DURANTE UN PERÍODO DE 3 AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE FABRICACIÓN. LA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A TODAS Y CADA UNA DE LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, AVALES, CONDICIONES O TÉRMINOS DE CUALQUIER NATURALEZA RELACIONADOS CON LOS PRODUCTOS SUMINISTRADOS EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, QUE POR LA PRESENTE SE RECHAZAN Y EXCLUYEN EXPRESAMENTE. SALVO QUE LA LEY DISPONGA LO CONTRARIO, EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR Y LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS ANTERIORES SE LIMITAN A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO Y, EN TODOS LOS CASOS, SE LIMITARÁN AL IMPORTE PAGADO POR EL COMPRADOR EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO. EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN OTRO TIPO DE DAÑOS, YA SEAN DIRECTOS, INDIRECTOS, LIQUIDADOS, INCIDENTALES, CONSECUENTES, PUNITIVOS, EJEMPLARES O ESPECIALES, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS PREVISTOS, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE PRODUCCIÓN, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES O PÉRDIDA DE REPUTACIÓN. ESTA GARANTÍA ES SÓLO UNA REPRESENTACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA COMPLETA. PARA OBTENER UNA EXPLICACIÓN DETALLADA, VISÍTENOS EN www.xylen.com/es-es/support/, LLAME A NUESTRO NÚMERO DE OFICINA INDICADO O ESCRIBA UNA CARTA A SU OFICINA REGIONAL.

PROCEDIMIENTO DE DEVOLUCIÓN

Las devoluciones en garantía se realizan a través del lugar de compra. Por favor, póngase en contacto con la entidad correspondiente con un recibo de compra para verificar la fecha.



a **xylem** brand

Xylem Inc. – USA

17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK

Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9TX

Xylem Inc. – CHINA

30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT

2700 Cegléd
Külso-Kátai út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA

Unit 2/2 Capicure Dr.,
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylem.com/jabsco

© 2023 Xylem Inc. All rights reserved
Jabsco is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries
43000-0301 Rev. D 10/2023